

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

им. В.П. АСТАФЬЕВА

(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Филологический факультет

Кафедра английской филологии

Гущина Арина Михайловна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

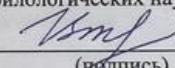
Развитие социокультурной компетенции при работе стекстами
лингвострановедческого содержания в средней школе

Направление подготовки 44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)

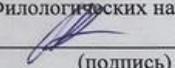
Направленность (профиль) – Русский язык и иностранный язык (английский
язык)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

И.о. зав. кафедрой: Битнер И.А.
кандидат филологических наук, доцент

« 03 » мая 2024 г. 
(подпись)

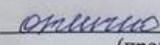
Руководитель: Коршунова А.В.
канд. Филологических наук, доцент

« 02 » мая 2024 г. 
(подпись)

Дата защиты « 11 » июня 2024 г.

Обучающийся: Гущина А.М.
(фамилия, инициалы)

« 02 » мая 2024 г. 
(подпись)

Оценка 
(прописью)

Красноярск, 2024

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ
им. В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Филологический факультет
Кафедра английской филологии
Направление подготовки 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя
профилями подготовки)
Направленность (профиль) – Русский язык и иностранный язык (английский
язык)

Выпускная квалификационная работа
по методике преподавания иностранного языка

Развитие социокультурной компетенции при работе с текстами
лингвострановедческого содержания в средней школе

Выполнил студент группы НО-Б19Б-01
Гущина Арина Михайловна

(подпись)

« 17 » _____ декабря 2024 г.

Научный руководитель:
Коршунова Анжелика Владимировна,
канд. филол. наук, доцент

(подпись)

Дата защиты « 11 » июня 2024 г.

Оценка _____

Красноярск, 2024

Оглавление

Введение	4
Глава 1. Теоретические основы использования лингвострановедческого материала для развития социокультурной компетенции	7
1.1. ФГОС компетенции для этапа среднего общего образования.....	7
1.2. Социокультурная компетенция как одна из базовых составляющих иноязычной коммуникативной компетенции.....	11
1.3. Лингвострановедение как один из основных компонентов содержания обучения иностранному языку.....	15
Выводы по Главе 1	20
Глава 2. Методический потенциал лингвострановедческого материала в развитии социокультурной компетенции на этапе основного общего образования.....	22
2.1. Методические приемы работы с лингвострановедческим материалом на уроках иностранного языка.....	
2.2. Психолого-физиологические особенности обучающихся средней школы..	
2.3. Анализ УМК «Spotlight 8»	25
2.4. Комплекс упражнений для развития социокультурной компетенции на уроке английского языка в 8 классе.....	
Выводы по Главе 2	35
Заключение.....	40
Список литературы	42
Приложение 1	46
Приложение 2	47
Приложение 3.....	48
Приложение 4.....	49
Приложение 5.....	50

Введение

Сегодня иностранный язык – это непросто дисциплина в школе. Это средство межкультурной коммуникации, которая сейчас признается одной из важнейших сфер в эпоху глобализации и Интернета. Но возможно ли достичь успеха, продуктивной коммуникации, если не знать особенностей культуры твоего собеседника? Конечно, нет. Для этого нужно владеть социокультурной компетенцией. Но как ей овладеть? Как развивать в себе чуткость и понимание к другим культурам? В рамках школьной программы, на наш взгляд, всего этого достичь можно через изучение лингвострановедческих материалов на занятиях иностранно языка.

Все больше лингвокультурологических материалов внедряется в процесс преподавания иностранных языков в школе. И если в прошлом такие знания давались как комментарий к изучаемому, то сегодня лингвострановедческий аспект является неотъемлемой частью уроков иностранного языка. Все больше внимания уделяется не только самому языку как средству общения, но и тому, что наполняет его основу – культуре страны. Использование текстов лингвострановедческого содержания на занятиях повышает эффективность освоения иностранного языка.

Нормативные документы, организующие работу преподавателей иностранных языков, предусматривают, что сегодня они преподают не столько иностранные языки, сколько средство межкультурной коммуникации. В связи с этим основной целью преподавания иностранного языка как средства международного общения является понимание и собственной культуры, и культуры страны, изучаемого языка, обсуждение фактов о культуре страны изучаемого языка, понимание и осознание того, как культурные различия влияют на процесс общения, что и обусловило **актуальность** нашей работы.

Объектом исследования является процесс развития социокультурной компетенции на этапе основного общего образования.

Предметом - дидактический потенциал лингвострановедческих текстов на уроках иностранного языка в средней школе.

Цель исследования – продемонстрировать эффективность использования комплекса упражнений лингвострановедческого содержания в процессе развития социокультурной компетенции на этапе основного общего образования.

В соответствии с поставленной целью были поставлены следующие **задачи** исследования:

1. Изучить специфику, цели лингвострановедческого аспекта обучения иностранному языку на ступени среднего общего образования;
2. Выявить лингвострановедческий компонент в содержании УМК.
3. Представить методические приёмы работы с лингвострановедческим материалом в составе комплекса упражнений, направленных на развитие мотивации обучающихся к изучению иностранного языка.
4. Определить эффективность использования разработанных упражнений в повышении мотивации к изучению английского языка.

В работе были использованы следующие **методы**: изучение и анализ тематической литературы; синтез и классификация найденной информации; анализ имеющегося материала; систематизация и обобщение полученных результатов.

Практическая значимость заключается в разработке комплекса упражнений, направленного на развитие социокультурной компетенции с использованием лингвострановедческого материала на уроках английского языка, который может быть включен в профессиональную деятельность учителя.

Работа включает в себя Введение, две главы, Заключение, список использованной литературы и приложения. В Главе 1 даются определения социокультурной компетенции, лингвострановедения, чтения, а также отображены особенности лингвострановедческих текстов и их значимость

при развитии социокультурной компетенции. Глава 2 содержит в себе анализ УМК «Spotlight», а также фрагмент урока, являющийся дополнением к УМК «Английский в фокусе» (Spotlight) Евгения Ваулина, Дженни Дули, Ольга Подоляко. Приложения к работе содержат материалы фрагмента урока для их непосредственного использования. В Заключении подводятся итоги исследования. Список литературы, использованной в ходе исследования, содержит ссылки на источники, которые были использованы в ходе работы.

Глава 1. Теоретические основы использования лингвострановедческого материала для развития социокультурной компетенции

Знакомство с культурой страны изучаемого языка было одной из главных задач ещё со времён античности. В преподавании языков с конца XIX века на первое место, наряду с устной речью, выдвигается ознакомление с реалиями страны изучаемого языка и культуры одновременно неслучайно, так как это позволяет удачно сочетать элементы страноведения с языковыми явлениями, которые выступают не только как средство коммуникации, но и как способ ознакомления обучаемых с новой для них действительностью. Современные языковеды определяют главную роль лингвострановедения как обучение коммуникативной компетенции межкультурной коммуникации, прежде всего через адекватное восприятие речи собеседника и оригинальных текстов, рассчитанных на носителей языка. Изучение языка на фоне истории и культуры страны представляет большой интерес в общеобразовательном плане, в плане знакомства с культурой носителей языка, так как во многих языковых единицах находит отражение национальное своеобразие образа жизни того или иного народа, факты истории страны, природно-географические особенности, культура, экономика.

1.1. Определение понятия социокультурной компетенции

Социокультурная компетенция – это «совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка» [Азимов, Шукин, 1999, с. 275].

В Федеральном государственном образовательном стандарте социокультурная компетенция трактуется как «приобщение к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и

ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям учащихся основной школы на разных ее этапах» [ФГОС].

Социокультурная компетенция представляет сложное и многокомпонентное понятие, является объектом пристального внимания таких наук, как педагогика, культурология, социальная психология, методика преподавания иностранных языков [Шамов, 2013, с. 42].

К социокультурным умениям, по мнению Кошеляевой Е.Д., относятся:

- a. Способность оценивать культурную реальность страны изучаемого языка с точки зрения культурно значимых событий и ценностей этой страны;
- b. Способность находить общие и разнообразные аспекты культурологии в жизни представителей родной и зарубежной культур;
- c. Способность распознавать изменения, произошедшие с течением времени в культурах родного и иностранного языков;
- d. Способность извлекать социокультурную информацию из текста;
- e. Способность обеспечивать социокультурную обратную связь;
- f. Способность правильно интерпретировать реалии родной и изучаемой культур [Кошеляева Е.Д.].

Следует отметить, что социокультурная компетенция языкам также необходима для лучшего понимания своей культуры. Иногда у человека нет четкого понимания конкретной социальной и культурной ситуации до тех пор, пока он не увидит ее с новой точки зрения или не столкнется с ней в ходе межкультурного общения. В этом случае человек должен анализировать не только изучаемую, но и собственную культуру. Поэтому любой контакт с иноязычной культурой повышает понимание родной культуры, что очень важно для развития общего развития человека. [Tomalin, Stempleski, 2004].

Содержание социокультурной компетенции может быть представлено в виде четырех составляющих:

- 1) социокультурные знания;
- 2) опыт общения (стиль общения, адекватная трактовка явлений иноязычной культуры);
- 3) личностное отношение к фактам иноязычной культуры;
- 4) владение способами применения языка (адекватное употребление национально-маркированной лексики в речи в различных сферах межкультурного общения) [Новый словарь методических терминов и понятий].

Страноведческая информация, представленная на занятиях, активизирует познавательный интерес учащихся, положительно влияет на развитие коммуникативных навыков и мотивирует их к изучению языка.

Развитие социокультурной компетенции учащихся позволяет достичь всех целей образования:

- 1) *познавательная* – учащиеся представляют мир как единую многоуровневую систему;
- 2) *воспитательная* – учащиеся обладают личностными ценностями, такими как гуманистическое мировоззрение, патриотизм уважение к другим культурам;
- 3) *практическая* – учащиеся владеют иноязычным общением в единстве языковой, речевой, учебно-познавательной компетенций;
- 4) *развивающая* – у учащихся развиты социокультурные стереотипы поведения.

Понятие социокультурной компетенции включает в себя следующие компоненты:

- лингвострановедческий (понимание безэквивалентной лексики и её перевод на родной язык);
- социолингвистический (способность выбирать языковые формы и способы словесного выражения);

- культурологический (овладение национально-культурной особенностью страны изучаемого языка) [Посельская, Н.В., 2011, С. 278–281.].

Недостаточность культурных и социальных навыков является результатом недостаточной развитости социокультурной компетенции и, как следствие, нарушением межкультурной коммуникации, то есть процесса общения на иностранном языке.

Развитие у учащихся способности и готовности к межкультурному диалогу, а также ее толерантного и позитивного восприятия иноязычной культуры – цель обучения, реализации которой способствует социокультурная компетенция.

Болдырева Т.В. заметила, что «основополагающим в обучении иностранному языку является целенаправленное изучение языков и культур в процессе овладения нормами межкультурного общения в изучаемых сферах (социально-бытовой, деловой, общественно-политической, научной, технической, педагогической), включающее коммуникативно-познавательное изучение национальных языковых культур в контексте жизнедеятельности стран изучаемого и родного языков» [Болдырева, 2011].

Изучая иностранный язык, в сознании у обучающихся формируется иноязычная культура. На занятиях студенты изучают и сравнивают языковые явления, т.е. фразеологические единицы, тропы, а также, обычаи и нравы и лингвокультурологические особенности различных народов. Говоря о лингвокультурологии, целью, которой является изучение способов, которыми язык воплощает в своих единицах, хранит и транслирует культуру [Маслова В.А., 2001, с. 35].

Социокультурная компетенция предусматривает готовность взаимодействовать с представителями иной лингвокультурной общности. Развитие социокультурной компетенции неразрывно связано с основными целями образования: практической, развивающей и воспитательной. Учитель

должен понимать актуальные события в культурной жизни страны изучаемого языка. Важно также учитывать положения и требования ФГОС к результатам изучения иностранного языка и строить занятия так, чтобы достичь задач и результатов, поставленных ФГОС.

1.2. ФГОС компетенции для этапа основного общего образования

Развитие социокультурной компетенции закреплено нормативно-правовыми документами. Министерство просвещения России на всех уровнях образования выделяет социокультурную компетенцию как предметный результат по учебному предмету «Иностранный язык». Он включает в себя овладение социокультурными знаниями и умениями:

1. Страноведческие знания и умения (географические названия, праздники, национальная кухня; навык лингвострановедческой наблюдательности, умение собирать и анализировать информацию, способность сравнивать родную и изучаемую культуру);
2. Лингвострановедческие знания и умения (идиомы, поговорки, пословицы, безэквивалентная лексика; умение извлекать из текстов и аудио-/видеофрагментов культурномаркированную лексику; умение корректно использовать культурномаркированную лексику в межкультурной коммуникации);
3. Социолингвистические знания и умения (диалекты, ситуативные клише, нормы этикета, модели речевого поведения, знание стереотипов; умение непредвзято относиться к представителям другой культуры, преодолевать конфликты в общении, владение культурными невербальными средствами общения);
4. Культурологические знания и умения (изучение национального характера, традиций, обычаев, истории,

символизма, языковой картины мира; умение овладевать фразеологизмами/поговорками, умение использовать приемлемый в коммуникативном и культурном поле стиль общения);

5. Социальные умения (способность коммуницировать с другими людьми, ориентироваться в социальной ситуации, владеть и управлять ею, адекватно воспринимать намерения адресата и реагировать с принятыми в обществе нормами);
6. Поведенческие умения (способность следовать, соблюдать правила поведения, нормы этикета, извлечение из текстов и аудио-/видеофрагментов культурномаркированную лексику; использование лексики в межкультурной коммуникации).

Все эти знания умения и знания направлены на применения освоенного материала в различных типичных ситуациях в учебных условиях и в условиях реальной жизни [Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»].

Федеральные образовательные программы начального, основного и среднего общего образования по иностранному (английскому) языку составлены на основе требований ФГОС НОО, ФГОС ООО, ФГОС СОО, учитывающие проверяемые требования. «Программа по иностранному (английскому) языку устанавливает распределение обязательного предметного содержания по годам обучения, последовательность их изучения с учётом особенностей структуры иностранного (английского) языка, межпредметных связей иностранного (английского) языка с содержанием учебных предметов, изучаемых на уровне основного общего образования, с учётом возрастных особенностей обучающихся. В программе по иностранному (английскому) языку для основного общего образования предусмотрено развитие речевых умений и языковых навыков, представленных в федеральной рабочей программе по иностранному

(английскому) языку начального общего образования, что обеспечивает преемственность между уровнями общего образования» [Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74223)].

Социокультурная компетенция начинает формироваться в программе начального общего образования: «...формирование предпосылок социокультурной/межкультурной компетенции, позволяющей приобщаться к культуре, традициям, реалиям стран/страны изучаемого языка, готовности представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения, соблюдая речевой этикет и используя имеющиеся речевые и неречевые средства общения...» [Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 372 Об утверждении федеральной образовательной программы начального общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74229)].

В программе основного общего образования происходит переосмысление целей обучения иностранному языку. В программе начального образования ведущие цели: формирование, становление, развитие предпосылок коммуникативной компетенции, т.е. в начальном курсе английского языка происходит формирование фундамента для дальнейшего изучения иностранного языка и начальное развитие социокультурной компетенции. В программе основного общего образования возрастает значимость иностранного языка, коммуникативная компетенция становится ведущей целью иноязычного образования: «Цели иноязычного образования формулируются на ценностном, когнитивном и прагматическом уровнях и воплощаются в личностных, метапредметных и предметных результатах обучения. Иностранные языки являются средством общения и самореализации и социальной адаптации, развития умений поиска, обработки и использования информации в познавательных целях, одним из средств воспитания гражданина, патриота, развития национального самосознания»

[Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74223)].

Социокультурная компетенция представляет одно из единств, составляющих коммуникативную компетенцию, которая формирует коммуникативную культуру учащихся, способствует осознанию иностранного языка как инструмента межкультурного и межличностного взаимодействия. «Социокультурная (межкультурная) компетенция – приобщение к культуре, традициям стран (страны) изучаемого языка в рамках тем и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям обучающихся 5–9 классов на разных этапах (5–7 и 8–9 классы), формирование умения представлять свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения; свою страну, её культуру в условиях межкультурного общения» [Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74223)].

Задачи и цели воспитания успешного межкультурного и межличностного взаимодействия в современном интернациональном мире закреплены на федеральном уровне, что нам ярко показывает важность развития социокультурной компетенции на протяжении всего школьного курса иностранного языка. Достичь целей и задач современному учителю поможет использование лингвострановедения как компонента обучения иностранному языку.

1.3. Лингвострановедение как один из основных компонентов содержания обучения иностранному языку

Лингвострановедение (от лат. *lingua* – язык + страноведение (наука, изучающая общие закономерности развития страны или крупных регионов)) – методическая дисциплина, реализующая практику отбора и

презентации в учебном процессе сведений о национально-культурной специфике речевого общения языковой личности с целью обеспечения коммуникативной компетенции иностранцев, изучающих русский язык (Прохоров, 1995).

Основными объектами изучения на занятиях по лингвострановедению являются безэквивалентная лексика, невербальные средства общения, языковая афористика и фразеология, рассматриваемые на занятиях с точки зрения отражения в них культуры, опыта людей, говорящих на данном языке [Азимов, Щукин, 1999, с. 128].

Центральная задача лингвострановедения является формирование понимания культурных и национальных особенностей страны изучаемого языка, а также передача знаний, способствующих адекватному пониманию культурных единиц в акте коммуникации, являющихся фоновыми знаниями.

Фоновые знания – это «знания, характерные для говорящих на данном языке, обеспечивающие речевое общение, в процессе которого эти знания проявляются в виде смысловых ассоциаций и коннотаций, соблюдения норм речевого поведения носителей языка» [Азимов, Щукин, 1999, с. 340].

Фоновые знания включают в себя социолингвистическую и социокультурную компетенции. Социолингвистическая компетенция подразумевает использование языка в различных ситуациях общения в соответствии с принятыми нормами речевого поведения носителей языка. Социокультурная компетенция дает возможность овладеть правилами социальных норм поведения носителей языка, их традициями [Верещагин Е. М., Костомаров В. Г., 2005].

Ценность лингвострановедческих знаний состоит в том, что они отражают картину мира другого этноса, складывающуюся веками и отражающую его менталитет. Эта картина, запечатленная в языке одного народа, может в чем-то совпадать с картиной мира другого народа или этноса, но и обязательно отличаться в определенных аспектах.

При работе с лингвострановедческими текстами происходит формирование «вторичной языковой личности», термин, введенный еще в 1990-х гг. И.И. Халеевой [Халеева, И. И., 1995. – 286 с.].

«Переводя язык в статус «не чужого», мы ставим задачу формирования черт вторичной языковой личности, способной проникать в «дух» изучаемого языка, в «плоть» культуры того народа, с которым должна осуществляться межкультурная коммуникация» [Халеева, И. И., 1995. – 286 с.].

«Вторичная языковая личность» - это один из результатов и целей обучения иностранному языку, которая сопровождает учащихся на пути к достижению развития коммуникативной компетенции, включающей социокультурную компетенцию.

Использование лингвострановедческих знаний в курсе изучения иностранного языка позволяют развить коммуникативные умения, и принести в процесс обучения следующие компоненты:

- типизированные основные фоновые знания образованного представителя изучаемой лингвокультурной общности;
- умения использовать фоновые знания для достижения взаимопонимания;
- знание лексических единиц с национально-культурным компонентом значения и умение их применить в ситуациях межкультурной коммуникации;
- комплекс профессиональных и педагогических умений, позволяющих эффективно обучать иностранному языку, как средству межкультурного общения.

Таким образом, на сегодняшний день все большее значение приобретают лингвострановедческие знания, имеющие место в курсе обучения иностранному языку в средней школе [К. О. Малько // Инновационная наука. – 2015. – № 6. – С. 224-226.].

Знание лингвострановедческих реалий позволяет отдельно взятой личности стать самостоятельным участником коммуникации, поскольку

только в таком случае можно говорить о достаточном уровне владения языком, который невозможен без знаний национально-культурных особенностей страны.

Социокультурная компетенция предусматривает наличие фоновых знаний, понимание ценностных установок, психологической и социальной идентичности конкретной культуры. Важно отметить то, что объем культурной грамотности включает не только специфическую информацию о странах, но и из знаний о мире в целом и мировой культуре. Еще одной особенностью социокультурной компетенции является ее динамичность. В дополнение к стабильным историческим и географическим фактам, есть также элементы, связанные с текущей политической ситуацией, кино, музыкой, литературой и другими тенденциями. Эти культурные элементы быстро формируются и входят в память носителя.

Главным средством передачи лингвострановедческих знаний можно смело считать лингвострановедческий текст. Лингвострановедческим текстом следует считать тот текст, в котором в большей мере представлена страноведческая информация.

Эта информация отражает определенный пласт, определенную часть культуры, которая должна соответствовать определенным требованиям. Не каждая культурологическая информация будет актуальна, интересна, полезна учащимся, нельзя говорить об узкоспециализированных понятиях, редко встречающихся в изучаемом языке и вовсе не встречающихся в родном, включая интернациональное поле, в которое попадает большое количество культурологических, социальных и языковых явлений различных народов.

Произвести выбор фрагмента культуры для изучения – сложная и не вполне решенная в методике задача. Отбор должен происходить таким образом, что социокультурный материал становился основой для повышения эффективности овладения социальными и культурными знаниями. Мы придерживаемся основных критериев отбора содержания

социокультурного компонента, выдвинутых И.А.Черкасс и Ю.И. Черниковой [Черкасс, И. А., 1996.С. 229-235.]:

1) Критерий культурологической и страноведческой ценности, способствующий развитию основ лингвострановедческой (лингвокультурологической) компетенции.

2) Критерий типичности. В процессе обучения должны рассматриваться те элементы культуры, которые имеют наиболее распространённый, общий, повсеместный характер.

3) Критерий современности и общеизвестности фоновых страноведческих знаний в среде носителей языка, т.е. актуальность в изучаемой языковой среде.

4) Привлечение родной культуры и произведение чёткой дифференциации с ней для предупреждения языковой и лингвострановедческой интерференции, а также в целях развития взаимопонимания между носителями двух культур.

5) Тематический критерий предполагает отбор фоновых страноведческих знаний в соответствии с тематикой, предусмотренной программой. К сожалению, программа не даёт чёткого перечня тем для изучения, поэтому преподаватели сами определяют темы, исходя из их личных представлений о наиболее актуальных и важных социальных и политических проблемах изучаемого общества.

6) Критерий функциональности подразумевает необходимость активного использования лексических единиц с национально-культурной семантикой, фоновых знаний, норм речевого этикета в процессе общения на иностранном языке.

Отмечая основные критерии отбора лингвострановедческого учебного материала, Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров говорят, что «таким должна быть английская современная действительность в ее типических явлениях» [Верещагин Е. М., Костомаров В. Г., 2005,116].

Тексты на иностранном языке должны быть:

а) аутентичными - произведения, созданные в реальных ситуациях общения в том обществе, язык которого изучается;

б) актуальными - отражать современную стадию социально-ролевого взаимодействия;

в) типическими - представлять собой стандартизированные речевые произведения регулярно воспроизводимые в повторяющихся ситуациях общения.

Содержательная ценность текста определяется его *страноведческим наполнением*. Чем больше текст содержит страноведческих сведений, тем существеннее они для культуры, тем легче они воспринимаются и запоминаются, и обычно наиболее насыщенными оказываются сведения, изложенные в виде справки, комментария. Эффективность учебного текста обусловлена тем, насколько в нем учтены возрастные особенности, так что следует принимать во внимание соотношение длины текста и количества вводимой в нем информации. Страноведческая ценность текста определяется так же степенью его современности. С этой установкой тесно связан принцип актуального историзма, который, к сожалению, иногда игнорируется. Исторический характер культуры совершенно очевиден, поэтому не должно быть учебников, в которых не было бы пьес У. Шекспира, произведений Ч. Диккенса, не говорилось бы об истории Великобритании.

С помощью страноведческой информации, получаемой через изучение и прорабатывание лингвострановедческих текстов, происходит активизация и развитие социокультурной компетенции, что запускает процесс «аккультурации» учащихся. Аккультурация - это процесс тесного взаимодействия культур, их взаимного влияния друг на друга, обмен культурными особенностями, обычаями, традициями между этносами и народами, полное или частичное восприятие отличительных черт других

культур [Большая российская энциклопедия-2021.-с.1-3.-URL:
<https://elibrary.ru/item.asp?id=46596198>].

Учащиеся развивают вторую языковую личность, которую они наполняют страноведческой, культурологической, социальной информацией, реалиями изучаемого иностранного языка. Обучающиеся начинают использовать язык как средство коммуникации в определенных языковых ситуациях, где иностранный язык уже не выступает как объект познания. Лингвострановедческие тексты помогают активизировать социокультурную компетенцию, поместить детей в определенную культурную среду, где они используют язык как инструмент для получения новой информации о культурных единицах изучаемой страны, где результатом будет развитие способности межкультурной коммуникации и сопутствующих компетенций (межкультурной, коммуникативной, социокультурной, страноведческой) [Дигина О. Л., 2009. №4 (18)].

Задача учителя – научить учащихся пользоваться языком как средством познания иностранной культуры, т.к. культура и есть язык, одно без другого не существует, культурные явления закрепляются в языке, отражая менталитет народа. Важно помнить об этом и включать в свою работу лингвострановедческие знания, что будут развивать социокультурную и коммуникативную компетенцию в более эффективном формате.

Выводы по Главе 1

Роль текстов лингвострановедческого содержания в развитии социокультурной компетенции огромна. На уроках английского языка важно уделять этому внимание. Социокультурная компетенция является важной частью иноязычной коммуникативной компетенции, а также одной из целей иноязычного образования в школе. Овладение этой компетенцией развивает не только чуткость к другим культурам, но и к своей. Помогает детям развиваться полноценно и многосторонне.

Особенности работы по обучению чтению лингвострановедческих текстов для развития социокультурной компетенции включают в себя следующие аспекты:

1. Изучение текстов различных жанров и стилей, отражающих различные аспекты жизни и культуры стран изучаемого языка. Это могут быть исторические тексты, литературные произведения, статьи о традициях и обычаях, интервью с представителями другой культуры и т.д.
2. Активное использование различных методов работы с текстами, таких как анализ содержания, изучение особенностей языка и структуры текста, дискуссии и обсуждения, работа в группах и т.д.
3. Стимулирование интереса к изучаемой культуре через чтение текстов, которые вызывают эмоциональный отклик у учащихся, побуждают к задумыванию и размышлениям.
4. Совместное изучение текстов с последующим обсуждением и анализом, что помогает учащимся лучше понять другие культуры и увидеть свое место в мировом сообществе.
5. Развитие навыков межкультурной коммуникации через работу с текстами, которые позволяют учащимся понимать и уважать различия в мировоззрении, ценностях и поведении людей из других культур.

Глава 2. Методический потенциал лингвострановедческого материала в развитии социокультурной компетенции на этапе основного общего образования

Согласно исследованиям Е.И. Пассова, В.Б. Царьковой, В.П. Кузовлева, у большинства обучающихся пропадает интерес к изучению иностранного языка уже к восьмому классу. Поэтому учителю иностранного языка необходимо мотивировать обучающихся на получение знаний, способствовать развитию интереса к процессу обучения, а для этого учитель может применить лингвострановедческий материал как средство развития мотивации обучающихся к изучению иностранного языка. Чтобы замотивировать обучающихся к изучению иностранного языка на уроке, учитель должен владеть различными приёмами работы с лингвострановедческим материалом.

2.1. Методические приемы работы с лингвострановедческим материалом на уроках иностранного языка

С учетом национально-культурного элемента в содержании преподавания иностранного языка применяются разнообразные методы, приемы и средства обучения. Наиболее часто используемые методы в процессе обучения включают:

1. Метод стимулирования когнитивной деятельности

Обучающиеся всех возрастов проявляют большой интерес к жизни в зарубежных странах, особенно в странах, язык которых они изучают. Страноведческие и лингвострановедческие интересы — это способ самовыражения, самоутверждения для подростков.

Наблюдения, опросы, проведенные с обучающимися, показали, что одним из самых популярных занятий на уроках иностранного языка для учащихся всех возрастных категорий является работа с песней. Этот вид деятельности может быть успешно использован не только для повышения

культурного уровня учащихся, а также для лучшего восприятия и понимания представителей другой этнической группы.

2. Частично-поисковый (эвристический) метод

Каждая культура предлагает определенную выборку, связанных с областями повседневной жизни, такими как работа, хозяйство, покупки и т.д. очень важно познакомить учащихся с моделями повседневной жизни людей, а именно с тем, что люди этой страны делают в нормальных условиях. В значительной степени этому будут способствовать страноведческие задания поискового характера. Важная роль при выполнении этих упражнений отводится самостоятельному анализу, который опирается на:

а) сравнение нескольких культур;

б) сопоставление внутри культурного семантического поля [Денисёнок, 2004, с.28].

Действия, включенные в эти упражнения, направлены не только на получение информации о культуре и особенностях жизни страны изучаемого языка, речевых закономерностях, обычно используемых в той или иной жизненной ситуации, но и на сравнение двух культур.

Работа с аутентичными текстами является одним из методов преподавания иностранного языка с использованием лингвострановедческого аспекта.

Аутентичные материалы: литературные и музыкальные произведения, предметы реальной действительности и их иллюстративные представления наилучшим образом приближают ученика к естественной культурологической среде [Середа, 2012, с.2].

Важнейшим способом включения школьников в культуру страны изучаемого языка являются адаптированные тексты произведений искусства. Тексты художественной литературы своей эмоциональной окраской делают читателя как бы свидетелем описываемых событий, связанных с историей или традицией, знакомятся с специфической стороной культуры другого народа и поэтому является важнейшим способом усвоения лингвистической

информации. Именно чтение специально отобранных произведений искусства способствует более сильному усвоению культурологической информации. Литературный материал может быть представлен на основе проблематики выбора текстового материала соответствующего содержания.

При этом следует обратить внимание на следующие критерии:

- страноведческая ценность;
- соответствие возрастным признакам;
- соответствие с речевым опытом обучающихся;
- совместимость с жизненным опытом обучающихся;
- совместимость с интересами;
- доступность с точки зрения языковых средств.

3. Пояснительно-иллюстративный метод

В своей работе мы используем опережающий и усиливающий комментарий, чтобы лучше понять текст.

- Опережающий комментарий позволяет моделировать у студентов знания, необходимые и достаточные для понимания страноведческого потенциала текста. Этот комментарий содержит наиболее общие сведения об исторической эпохе, отраженной в произведении, о времени, в которое оно было написано, о личности автора. Комментарий этого типа помещается перед текстом.

- Усиливающие комментарии связаны с отдельными фрагментами текста. Они комментируют этикетно-визуальные формы речи, объясняют слова и выражения национально-культурной составляющей, обозначающие, например, денежные единицы, названия учреждений, улиц, станций метро, транспортных остановок и т., происходит лингвострановедческая семантизация антропонимов и топонимов - названий населенных пунктов (фамилии, имена государственных деятелей, ученых, писателей, присвоенные улицам,

площадкам), то есть лингвострановедческие объекты, имеющиеся в тексте.

4. Метод контроля и самоконтроля применяется учителем на каждом уроке в виде тестовых заданий, текущих и итоговых контрольных работ и т.д. [Климентенко, Миролубова, 1981, с. 311].

Обучающиеся могут создавать презентации, структурировать исторические факты, изучать необходимую информацию, что позволяет развивать исследовательские умения. Таким образом, благодаря лингвострановедению реализуются и межпредметные умения.

Таким образом, существует множество методов и приёмов работы с лингвострановедческим материалом на уроках иностранного языка в средних классах, которые помогут учителю грамотно и последовательно выстроить работу. Важным при этом является отбор материала, так как он должен иметь страноведческую ценность, быть доступным с точки зрения языковых средств, уровню владения иностранным языком и интересам обучающихся и соответствовать возрасту, особенности которого представлены далее.

2.2. Психолого-физиологические особенности обучающихся средней школы

Дети подросткового возраста отличаются бурным ростом и развитием всего организма. Тело активно растёт, возрастает сила мышц. Контроль над эмоциями и инстинктами улучшается, однако процессы возбуждения преобладают над процессами торможениями. Повышается утомляемость, обусловленная кардинальными изменениями в подростковом организме.

Проявление эмоций у подростков часто бывает достаточно бурное. Особенно сильно проявляется гнев. Для данного возраста достаточно характерны упрямство, эгоизм, уход в себя, острота переживаний, конфликты с окружающими. Данные проявления связаны с процессом самоопределения, переосмысления своих связей с окружающими, своего места среди других людей.

Как отмечают многие авторы, в среднем школьном возрасте у детей наступает переход от детства к взрослению. Основным фактором развития личности в этом возрасте – социальная активность ребенка, проявляющаяся при активном умственном и физическом развитии, то есть, тогда, когда в организме ребенка происходят серьезные изменения.

Также важно отметить, что в среднем школьном возрасте ученики стремятся не только изучить новый материал, но поделится своими знаниями с другими. Этим обусловлен интерес школьника ко всем формам групповой и коллективной работы, где могут быть реализованы его социальные потребности в дружбе, в общении и взаимодействии с другим человеком, в самовыражении и самоутверждении через отношения с другими людьми. В 8-ом классе, как и в 7-ом, ведущим видом деятельности является интимно-личностное общение. Оно пронизывает всю жизнь подростков, накладывая отпечаток и на учение, и на учебные занятия, и на отношения с родителями.

Происходит формирование умения выдвигать гипотезы, строить умозаключения, делать на их основе выводы, развитие рефлексии, развитие воли, формирование умения ставить перед собой цели, развитие мотивационной сферы, развитие умения овладевать эмоциями и регулировать поведение, развитие умения выделять круг устойчивых интересов, развитие интереса к другому человеку и устойчивый интерес к себе, через стремление разобраться в своих поступках и действиях, развитие чувства взрослости, формирование адекватных форм самоутверждения, развитие чувства собственного достоинства, внутренних критериев самооценки, развитие форм и навыков личного общения в группе сверстников и выработка способов взаимопонимания, развитие моральных чувств, форм и способов сопереживания и сочувствия другим людям.

У подростков снижается работоспособность, повышается утомляемость. Они часто жалуются на головные боли в связи с нестабильным артериальным давлением, не исключены обморочные состояния. Подростки пытаются быть похожими на взрослых, приобрести

права, но забывают об обязанностях и ответственности. И поэтому чаще всего возникают проблемы у подростков в общении с взрослыми. И, конечно же, нам взрослым, надо помнить – все мы когда-то тоже были подростками.

Перед преподавателем иностранного языка стоит множество задач:

- развитие у обучающихся навыков критического мышления,
- подготовка к продуктивной работе в команде,
- развитие способности прогнозировать ситуации общения и выбирать оптимальные средства, стиль и форму общения,
- проявление творческого подхода к обучению.

Основной целью обучения иностранному языку на этапе среднего общего образования является совершенствование всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, являющейся главным условием осуществления межкультурной коммуникации в целом.

Основным видом деятельности подростка является интимно-личностное общение со сверстниками. Подростки склонны выбирать друзей исходя из общих интересов и занятий, равенства отношений и преданности. В дружеских отношениях подростки крайне избирательны и требовательны. Поступки сверстников, особенно друзей, оцениваются чрезвычайно эмоционально и с максималистских позиций: для друга подросток должен быть готов на все; если друг «подвел», «предал», то немедленно следует разрыв отношений. Насыщенность и эмоциональность дружеских отношений в этом возрасте приводит порой к конфликтам, если потребности их участников не получают удовлетворения. «Огромную роль в жизни подростков играет коллектив. Он не позволяет им замкнуться в самих себя, требует так или иначе, но необходимо требует постоянной работы над собой» [Е. А. Шапкина, С. О. Щелина, 2015].

Согласно материалам сборника, содержащего комплект программно-нормативных документов для 5-8 классов, таковыми являются:

- более активное взаимодействие всех видов речевой деятельности (чтения, говорения, аудирования, письма);

- использование аутентичных, проблемных публицистических и художественных текстов в качестве источников информации, затрагивающих актуальные темы современности;
- большая инициативность и спонтанность речи учащихся, в которой могут затрагиваться нестандартные ситуации общения;
- основные виды диалогической речи – свободная беседа, групповое обсуждение предложенной проблемы, преобладание диалога – обмена мнениями;
- построение развернутых собственных высказываний на основе текста и самостоятельно, с достаточной аргументацией по поводу прочитанного или услышанного.

Таким образом, можно выделить следующие особенности организации обучения иностранному языку в средней школе: последовательное осуществление коммуниктивно-познавательного обучения, связанного с повышением содержательности речи учащихся, использование приемов, мотивирующих к выражению личного отношения к обсуждаемым проблемам; целенаправленная реализация принципа индивидуализации обучения, ориентированного на использование иностранного языка в будущей практической деятельности школьников, широкое применение видов и форм самостоятельной работы.

Ученик среднего школьного возраста вполне способен понять аргументацию педагога, родителя, согласиться с разумными доводами. Однако в виду особенностей мышления, характерных для данного возраста, подростка уже не удовлетворит процесс сообщения сведений в готовом, законченном виде. Ему захочется проверить их достоверность, убедиться в правильности суждений. Споры с учителями, родителями, друзьями – характерная черта данного возраста. Их важная роль заключается в том, что они позволяют обмениваться мнениями по теме, проверить истинность своих мыслей и общепринятых взглядов, проявить себя.

Педагогу нужно понимать особенности развития и поведения современного подростка, уметь поставить себя на его место в сложнейших противоречивых условиях реальной жизни. Это даст возможность наладить хорошие отношения в системе: школа-семья-общество-ребенок. Особое значение для подростка в этом возрасте имеет возможность самовыражения и самореализации. Учащимся будут интересны такие задания, которые служат активному самовыражению подростков и учитывают их интересы. Ребят привлекает возможность вступать в диалог, принимать самостоятельные решения.

Организуя работу с учащимися, учитель должен выступать в роли направляющего участника процесса, а не в роли главного деятеля и организатора. Знание разнообразных методических приёмов организации работы на уроках иностранного языка позволит эффективно проводить занятия с использованием различных дополнительных материалов, в том числе, лингвострановедческих, для чего необходимо знать содержание УМК, анализ которого представлен в следующем параграфе.

2.3. Анализ УМК «Spotlight» на предмет использования лингвострановедческого аспекта

В данном параграфе представлен анализ учебника для 8 класса из учебно-методического комплекса Евгении Ваулина, Дженни Дули, Ольга Подоляко «Английский в фокусе» (Spotlight) для средней школы. Цель - выявление наличия или отсутствия лингвострановедческого материала в учебниках из УМК «Spotlight», а также обзор методов и способов введения этого материала.

Основной элемент УМК «Английский в фокусе» - учебники для каждого года обучения, состоящие из модулей, включающий в себя упражнения на отработку грамматических, лексических, фонетических и речевых умений.

Количество тематических модулей – 8.

В конце каждого модуля есть задания для промежуточного контроля. Они служат подготовкой к выполнению контрольных заданий, находящихся в отдельном элементе комплекса. Задания в рабочей тетради позволяют закрепить материал. Книга для учителя - поурочное планирование с ответами.

В каждом модуле присутствует раздел Culture Corner, направленный на развитие социокультурной компетенции, есть задания, требующие понимание реалий другой страны. Чтение текстов и выполнение упражнений – главный способ ввода страноведческой информации.

Структура раздела «Culture Corner»:

1. Обсуждение вопросов по теме.
2. Чтение.
3. Выполнение упражнений и заданий:
 - прочитайте текст и ответьте на вопросы.
 - True or False.
 - Сопоставление параграфов и вопросов.
4. Выполнение упражнений на отработку новой лексики, представленной в тексте:
 - сопоставить слова с объяснением.
 - дополнить предложения словами из текста.
5. Отработка устной и письменной речи, на основе содержания текста, путем монолога, диалога или письма.
6. Сравнение явлений жизни и культуры страны изучаемого языка с Россией.

Например, в 1-ом модуле Spotlight 8 (Приложение 1) находится текст о правилах поведения в Англии, предлагается прослушать аудиозапись и прочитать текст, затем выполнить упражнения на отработку новой лексики и на понимание текста. Далее в разделе учащимся предлагается описать правила своей страны. Последним заданием является написать короткую статью в журнал о правилах своей страны.

Еще одной важной деталью является то, что присутствует информация о русских традициях (Приложение 2), что позволяет развивать двустороннюю межкультурную коммуникацию.

Проанализировав учебник, можно выделить следующие его положительные стороны:

- лингвострановедческий материал широко представлен;
- информация подобрана с учетом возрастных особенностей, она актуальна;
- представлены упражнения разных видов, способствующие развитию различных навыков и видов речевой деятельности.
- соответствует ФГОС.

Мы обратили внимание на красочную и тематическую наполненность модулей на протяжении всего курса изучения английского языка. Самая первая страница практически в каждом учебнике представляет культурологическую единицу изучаемой страны (праздники, традиции, еда, правила этикета, описание пользования кредитными картами, виды транспорта, система обучения). В учебнике не собраны грамматические правила, они вынесены в отдельный печатный материал учебно-методического комплекса. Страницы учебников наполнены реалиями изучаемой культуры, в основном собраны единицы, которые известны большинству, например такая реалья, как шоу «The Simpsons» в учебнике 5-ого класса (Приложение 3). Также есть интересная рубрика как «Smile» (Приложение 4), где происходит активное окультуривание учащихся, через языковую игру и шутки, где английский язык выступает как средство понимания и восприятия языковой реалии. Эта рубрика находится в конце каждого модуля.

В то же время нами было отмечено, что в учебнике мало уделяется внимание социокультурной компетенции, задания малонаправленны на акт общения. В основном происходит работа с написанием статей, практически отсутствуют ситуативные задания и кейсы. Нет коммуникативных задач,

ситуаций, которые можно было разрешить с помощью пройденных текстов, задействовав социокультурную компетенцию.

На пассивной практике было выявлено, что на уроках английского языка мало происходит разыгрывания актов межкультурной коммуникации. Мы установили, что это связано с тем, что высокая нагрузка учителей, загруженность классов, малое количество учебных часов по иностранному языку, высокий темп изучения, плотный урочный план не позволяют учителям быстро и творчески организовать актуализацию фоновых знаний по пройденным темам. Многие темы из «Culture Corner» не рассматриваются на занятиях и остаются учащимся на самостоятельное изучение.

Для расширения разнообразия лингвострановедческих заданий, включающих в себя различные способы введения этих данных, направленных на развитие социокультурной компетенции, была разработана серия упражнений, которые могут быть использованы как дополнительный материал к УМК «Spotlight 8».

2.4. Комплекс упражнений для развития социокультурной компетенции на уроке английского языка в 8 классе

В содержание разработанных фрагментов входят подготовленные нами упражнения, помогающие развивать социокультурную компетенцию.

Фрагменты могут использоваться в совокупности или как продолжение с тематическими разделами учебника 8-х классов учебно-методического комплекса «Английский в фокусе», так как были созданы в качестве дополнения к нему, с целью разнообразить методы и способы интеграции лингвострановедческого материала, развивая социокультурную компетенцию.

Фрагмент урока на тему «Great minds» 1

Данный фрагмент разработан как дополнительные упражнения к 3 модулю учебника «Spotlight 8», где говорится о великих умах англоязычных стран, в частности о Марии Кюри, Жозефе Монгольфье, Александре

Флеминге, Александре Грейаме. Фрагмент может стать продолжением данного раздела или заменить одну из разработок поурочного плана.

Цели урока:

- знакомство с выдающимися личностями;
- развитие социокультурной компетенции.

Задачи урока:

- ознакомиться с известными деятелями науки, культуры и искусства Англии;
- развить интерес учащихся для дальнейшего самостоятельного исследования информации по данной теме;
- тренировка навыка устной монологической речи;
- способствовать развитию культурной чуткости.

Ход урока.

1) Организационный момент.

- Good afternoon! How are you?
- What is/was the day/date today/yesterday?
- What did you do yesterday?
- What did you learn yesterday?

2) Well, children, look at the pictures and say who is? (Приложение 3)

Great! Who can you name of Russian famous writers, scientists and actors? Great! But today we will speak about famous people in England. Can you name anyone? Good! Now look at the pictures please. Do you know these people? Who do you know? Very well, let`s read the task and do it now.

* в процессе выполнения упражнения учитель подсказывает в случае возникновения проблем

Exercise 1. Say what these people are famous for. (Приложение 3)

3) Well done, pupils! Did you read “Robinson Crusoe” by Daniel Defoe? Did you like it? What about this story? And now we will read the text about the author.

*Текст распечатан.

Exercise 2. Read the text. Look at new words, find and underline everyone

(Приложение 3):

When was the writer born?

What is most famous novel by Daniel Defoe?

Is the book based on the real adventures?

When was the book published?

4) Ok, Kids, on your desks there are pictures of famous English people and cards with the information about these people. Your task will be to match the picture and the information.

Exercise 3. Match. Tell about one or two famous people to your partner

(Приложение 3).

5) Guys! Imagine that you are in a museum in England. But the guide got sick. And there is no one to tell us about such great people as Daniel Defoe, Agatha Christie and Charlie Chaplin. Please, help the museum. / Your friend has read a book about Robinson Crusoe. Tell him about the author of the book.

- **Translate these words! Make one sentences with one word which will continue the idea of the previous one.**

Пьеса, приключение, роман, воображение, опубликованный, знаменитый, пустынный остров, режиссер, композитор.

6) Very good, kids! Home task is to find the information and to make a report about an English modern celebrity that you like. Thank you for the lesson! Have a nice day!

Exercise 4.

[<https://www.youtube.com/watch?v=wXTJBr9tt8Q>] – прослушивание песни с видеорядом с субтитрами 30-40 секунд.

-Guys who are they? (the Beatles)

-What do you know about this music band?

-What Russian music band do you know?

-Let's try to sing with the Beatles.

'Yesterday

all my troubles seemed so far away,

Now it looks as though they're here to stay.

Oh, I believe in yesterday

Suddenly

I'm not half the man I used to be,

There's a shadow hanging over me.

Oh, yesterday came suddenly.

Why she had to go,

I don't know, she wouldn't say.

I said something wrong,

now I long for yesterday.

Yesterday

love was such an easy game to play.

Now I need a place to hide away.

Oh, I believe in yesterday'.

Exercise 5.

You are in a bookshop. You see a number of books with the title and author written on them. Guess what these books might be about. Why did you decide so? Which book will you choose? Why? Draw a cover for each book.

William
Shakespeare
**'Romeo and
Juliet'**

Agatha Christie
**'Murder on the
Orient
Express'**

Lewis Carroll
**'Alice's
Adventures in
Wonderland'**

Arthur Conan Doyle
**'The Adventures of
Sherlock Holmes'**

Daniel Defoe
**"The Life and Strange
Surprising Adventures of
Robinson Crusoe"**

Exercise 6. working with an article from a magazine.

[[https://www.rollingstone.com/t/beatles/.](https://www.rollingstone.com/t/beatles/)]

1. Who were members of the group?
2. What most famous songs and albums can you name?
3. Combine the parts into one article.
4. Write an article about your favorite band or person.

Beatles

To say that the Beatles changed pop music would be an understatement. From the time they came together at the end of the Fifties until their breakup in 1970, John Lennon, Paul McCartney, George Harrison and Ringo Starr repeatedly demonstrated what was possible in pop. Their journey from shaggy rock & roll through opulent and multi-textured albums like *Revolver* and *Sgt. Pepper's Lonely Hearts Club Band* journeyed where few rock bands had gone before and set new standards in record making. The Beatles were also arguably the first major rock band to write its own material, and many of those songs—most by Lennon and McCartney, with some contributions from Harrison--have become standards: "Yesterday," "Come Together," "Get Back," "Eleanor Rigby," "Here Comes the Sun," "Something," just a small sampling, have been covered by artists in nearly every genre over many decades.

Born in Liverpool, as were Harrison and Starr, the acerbic Lennon and the cheerier McCartney met at a church picnic in 1957. The two were magically complementary, and Harrison, original drummer Pete Best and then Starr all eventually came into the fold. Starting with their first recording for EMI's Parlophone label, "Love Me Do" in 1962, the Beatles injected coltish energy, melodic punch, cheeky humor, and harmonic sophistication into the then-moribund rock & roll. The Beatlemania that greeted them, crystalizing when they appeared on *The Ed Sullivan Show* in America in 1964 and continuing with their foppish and charming movies *A Hard Day's Night* and *Help!*, was so intense that they stopped touring; the deafening scream at their shows were simply too much. But

with their devoted and encouraging producer, George Martin, they began using the studio as an instrument in a way few had before. They utilized backwards guitars and tapes in Revolver, invented the rock-era concept album with Sgt. Pepper and devoted an entire side of Abbey Road to a seamless suite.

The group disbanded acrimoniously, never to formally reunite, although each man went onto solo careers with varied success. Lennon was assassinated by an obsessed fan in 1980, and Harrison died of lung cancer in 2001. But their songs, records, innovations and vitality would hover over pop for decades to come. — David Browne

Проверить эффективность данных упражнений поможет проверочная игра на сопоставление культурных реалий изучаемой страны. Игра заключается в подготовке карточек, видео, песен, намёка на какую-либо реалию, который будет провоцировать детей вспомнить то, что они изучали некоторое время назад.

Например, 1) изображение необитаемого острова должно натолкнуть их на произведение о Робинзоне Крузо;



2) отсылка из сериала «Симпсоны» на Битлз

3) фрагмент из серии «Смешарики» «Тайна древних сокровищ» с 20 секунды по 45-ю секунду с отсылкой на Шерлока Холмса [<https://www.youtube.com/watch?v=evNpDVAfFCo>];

4) Отсылка в «Маша и медведь» на Чарли Чаплина с 6:07 по 6:13 [<https://www.youtube.com/watch?v=uGLj42tb-Nk>];



5) Отсылка на «Ромео и Джульетта».

Детям также нужно объяснить, в чем заключается отсылка, что связывает отсылку с оригиналом.

Такие упражнения помогают проверить понимание детьми другой культуры, ее интеграцию в нашу собственную, как она отражается в них самих. Понимание, наблюдение и принятие новых культурных единиц благоприятно сказывается на развитии социокультурной компетенции. Без фоновых знаний, полученных на уроке, учащимся не удалось бы расшифровать отсылки на известные культурные реалии.

Выводы по Главе 2

Проанализировав учебник для 8-х классов из учебно-методического комплекса «Spotlight», мы установили, что учебник соответствует требованиям ФГОС. В нем присутствует целый раздел с лингвострановедческой информацией. Также имеется информация о родной стране, позволяющая развивать умение трансляции и объяснения феноменов, реалий собственной культуры на иностранном языке. Что является важной составляющей социокультурной компетенции.

Социокультурная компетенция, входя в состав коммуникативной компетенции, представляет собой совокупность следующих компонентов:

- знание национально-культурных особенностей речевого и неречевого поведения в своей стране и странах изучаемого языка;
- распознавание и употребление в устной и письменной речи основных норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;

- знание употребительной фоновой лексики и реалий страны изучаемого языка;
- знакомство с образцами художественной, публицистической и научно-популярной литературы;
- представление об особенностях образа жизни, культуры стран изучаемого языка;
- предоставление о сходстве и различиях в традициях своей страны и стран изучаемого языка;
- понимание роли владения иностранными языками в современном мире.

Однако заданий на развитие социокультурной компетенции малое количество. Было решено разработать задания, помогающие настроить детей на процесс общения на иностранном языке, а также дать им возможность применять полученные лингвострановедческие знания в ситуациях, в которых они могут оказаться. Тем самым мы пополнили и расширили тематическую наполненность учебника.

Заключение

Современный мир требует от взрослых и детей гибкость, открытость для коммуникации. Особенно для межкультурной коммуникации. Владение реалиями другой страны, понимание ее уникальности, умение пользоваться этим, добиваясь продуктивной и удачной коммуникации – значимая часть жизни современного человека. Не развивая, не работая с этими аспектами жизни, учащиеся, которые в будущем станут взрослыми и не дополучат огромного количества умений и навыков, которые можно развить, благодаря развитию социокультурной компетенции.

Современные цели и задачи, жизнь в обществе выводят социокультурную компетенцию на первый план по важности развития на уроках английского языка. Полноценная межкультурная коммуникация возможна лишь при знании языковых реалий, при владении обширным фоновыми знаниями, охватывающими не только свою культуру, но и культуру изучаемого языка. А коммуникация – это главная цель обучения иностранным языкам, не возможная на базе «сухих» правил построения предложений.

Представленный фрагмент урока отражает различные практические методы, приемы развития социокультурной компетенции.

Целью нашей работы было раскрытие дидактического потенциала содержания лингвострановедческих текстов и специфики развития социокультурной компетенции при работе, разработка упражнений для развития социокультурной компетенции, учитывая особенности формирования этой компетенции.

Таким образом, работа по обучению чтению лингвострановедческих текстов играет ключевую роль в развитии социокультурной компетенции учащихся, помогая им лучше понимать и ценить другие культуры и укрепляя их межкультурные навыки и знания

Понимание того, что иностранный язык – не просто система символом, отличная от родного языка, а феномен, хранящий огромный культурный

пласт, который и влияет на язык, отражаясь в нем безэквивалентной лексикой и своими уникальными реалиями. Развитие социокультурной компетенции позволяет достичь гармоничного и полноценного обучения иностранному языку.

Сведения страноведческого характера должны быть обязательным компонентом при развитии лингвострановедческой компетенции. Если раньше эти сведения сопровождали базовый курс иностранного языка, возникая периодически как комментарий при изучении того или иного материала, то в настоящее время лингвострановедческий аспект должен стать неотъемлемой частью уроков иностранного языка. [Бим, 1988, с. 3]

Основное назначение иностранного языка как учебного предмета состоит в развитии иноязычной компетенции – способности и готовности осуществлять иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка.

Перед преподавателем иностранного языка стоит множество задач, заключающихся в развитии у детей критического мышления, интегрировании их в новую культуру, развитие творческого подхода к решению различных задач.

Лингвострановедческий компонент является важной частью содержания обучения иностранному языку в средних классах средней школы, так как он – важный стимул к изучению иностранного языка для обучающихся. Для того чтобы грамотно использовать лингвострановедческий материал и использовать его в качестве инструмента мотивации для обучающихся и развития социокультурной компетенции, учитель должен быть в курсе всех событий общественной и культурной жизни, происходящих в странах изучаемого языка, постоянно изучать что-то новое.

Список литературы

1. Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Словарь методических терминов (теоретическое и практическое преподавание языков). – СПб.: Златоуст, 1999. – 334 с.
2. Артёмов, В.А. Психология обучения иностранным языкам. // – М. Просвещение, 1999. – 228 с.
3. Бабайлова А.Э. Текст как продукт, средство и объект коммуникации при обучении неродному языку. Социопсихоллингвистические аспекты. – Саратов, 1987. – 153с.\
4. Белова Екатерина Евгеньевна, Гаврикова Юлия Александровна Современный подход к обучению чтению на английском языке // Проблемы современного педагогического образования. 2018. №59-3. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennyy-podhod-k-obucheniyu-chteniyu-na-angliyskom-yazyke> (дата обращения: 24.04.2024).
5. Болдырева Т.В. Формирование социокультурной компетенции как составляющей иноязычной коммуникативной и межкультурной компетенций в обучении иностранному языку // Вестник ЧГПУ. 2011. №7. [URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-sotsiokulturnoy-kompetentsii-kak-sostavlyayushey-inoyazychnoy-kommunikativnoy-i-mezhkulturnoykompetentsiy-v>]
6. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. М.: Индрик, 2005. 1038с.
7. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. - М.: Рус. язык, 1976. - 305 с.
8. Дигина Ольга Леонидовна Влияние лингвокультурологического подхода на формирование межкультурной коммуникации в обучении иностранному языку // Lingua mobilis. 2009. №4 (18). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/vliyanie-lingvokulturologicheskogo>

- podhoda-na-formirovanie-mezhkulturnoy-kommunikatsii-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku (дата обращения: 20.04.2024).
9. Дувалина О. Н., Дмитриева Ю. С. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке // Colloquium-journal. 2019. №10 (34). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/psihologicheskie-osobennosti-obucheniya-chteniyu-na-inostrannom-yazyke> (дата обращения: 24.04.2024).
 10. Клычникова З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке: Пособие для учителя. М.: Просвещение, 1983. 205 с., с. 5
 11. Кошеляева Е.Д. Методика развития социокультурных умений студентов посредством социального сервиса «ВИКИ». Автореферат дисс. [URL: <http://www.dissertac.com/content/metodika-razvitiya-sotsiokulturnykh-umeniistudentov-posredstvom-sotsialnogo-servisa-viki>]
 12. Малько, К. О. Формирование лингвострановедческой компетенции в процессе обучения иностранным языкам / К. О. Малько // Инновационная наука. – 2015. – № 6. – С. 224-226.
 13. Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001. – 208 с.
 14. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А. А. Мирянова. — Обнинск: Титул, 2010.— 464 с.
 15. Новый словарь методических терминов и понятий [Электронный ресурс]. – URL: http://methodological_terms.academic.ru/
 16. Образцов П.И., Иванова О.Ю. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов: Учебное пособие. Орел: ОГУ, 2005. 114 с., с. 141.
 17. Одинцова Ю. В. Обучение лингвострановедческому чтению на английском языке студентов неязыкового вуза: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.02. - СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2008. - 212 с., с. 37.
 18. Попова Светлана Владимировна, Смольянинов Михаил Викторович
Использование лингвострановедческих материалов для повышения

- уровня мотивации изучения иностранного языка // Гаудеамус. 2020. №3 (45). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-lingvostranovedcheskih-materialov-dlya-povysheniya-urovnya-motivatsii-izucheniya-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 24.04.2024).
19. Посельская, Н.В. Социокультурная компетенция как условие для реализации комплексной цели вузовского образования в области обучения иностранным языкам// Проблемы и перспективы развития образования в России. – 2011. – №7. – С. 278–281.
20. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 370 Об утверждении федеральной образовательной программы основного общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74223).
21. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 18.05.2023 № 372 Об утверждении федеральной образовательной программы начального общего образования (Зарегистрирован 12.07.2023 № 74229).
22. Рубинштейн С.Л. Проблемы общей психологии // М.: Педагогика, 1973. – 424 с.
23. Савенкова О. Чтение аутентичных текстов. / «Просвещение» Иностранные языки. Интернет-издание для учителя. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://iyazyki.ru/2013/12/reading-authenti/> (дата обращения: 20.04.2024).].
24. Соколовский, С.В., Аккультурация / С.В. Соколовский // Большая российская энциклопедия-2021.-с.1-3. -URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=46596198>.
25. Смольянинов Михаил Викторович Использование аутентичного текста при обучении студентов неязыковых вузов лингвострановедческому чтению // Вестник ЧГПУ им. И.Я. Яковлева. 2021. №4 (113). URL: [https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-autentichnogo-teksta-pri-](https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-autentichnogo-teksta-pri)

- obuchenii-studentov-neyazykovyh-vuzov-lingvostranovedcheskomu-
chteniyu (дата обращения: 24.04.2024).]
26. Учебно-методический комплект «Spotlight 8» для 8 класса авторов В.Эванс, Дж. Дули, О. Подоляко, Ю.Ваулина (2016г.), рекомендованный Министерством образования и науки РФ.
 27. Шамов А.Н. Язык и культура немецкого народа: лингвострановедческий аспект: учебное пособие. – Н.Новгород: ФГБОУ ВПО «НГЛУ», 2013. – 264 с.
 28. Шапкина, Е. А. Психологические особенности среднего школьного возраста / Е. А. Шапкина, С. О. Щелина. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2015. — № 19 (99). — С. 343-345. — URL: <https://moluch.ru/archive/99/22162/> (дата обращения: 10.06.2024)
 29. Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования (Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413). Режим доступа: http://www.ug.ru/new_standards/5
 30. Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2012 г. N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации».
 31. Халеева, И. И. Вторичная языковая личность как реципиент инофонного текста / И. И. Халеева. – М.: РАН ИРЯ, 1995. – 286 с.
 32. Черкасс, И. А. Критерий отбора содержания социокультурного компонента в преподавании иностранных языков. // Россия и Запад: Диалог культур: материалы 2-ой международной конференции 28-30 ноября 1995. М., 1996. С. 229-235.
 33. Barry Tomalin, Susan Stempleski. Cultural Awareness. Oxford University Press, 1994.

Socialising in the UK

- 1 What is social etiquette?
 a) customs & rules for polite behaviour
 b) customs or beliefs which have existed for a long time

- 2  Read the title of the text and the headings under the pictures. What do you think people in the UK do in these situations? Listen and read to find out.

- 3 Answer the questions.

- 1 How do the British greet someone for the first time?
- 2 How do they greet friends and relatives?
- 3 What can you talk about with a British person?
- 4 What should you do when you visit a British person?

Social Etiquette in the UK

The British are famous for their language, sense of humour and, of course, politeness. So, when you are in the UK, make sure you **respect** the social etiquette in the following situations:

British people are quite reserved when greeting one another. A handshake is the most common form of greeting when you meet someone for the first time. It is only when you greet close friends or relatives that you would **kiss** them **on the cheek** or **give them a hug**. The British may also call you by many different '**affectionate**' names, such as dear, chuck, mate, guv, son or madam. Do not be **offended**, this is quite normal.

The British like their privacy, so not all topics are safe for **small talk**. Avoid asking people about their

age, religion, politics, **marital status**, weight or how much they earn. Instead, **acceptable** small talk topics are family, films, television, sport, studies, food, hobbies and of course, the weather!

When you visit people at home, make sure you are on time. It's also nice to take a gift for your **hosts**, such as a bottle of wine, a bunch of flowers or a box of chocolates. A British person might say 'come and see me soon' or 'drop in anytime'. However, you must always phone before you visit someone.



Greeting people



Making small talk



Visiting people at home

- 4 Explain the words/phrases in bold. Use some to complete the sentences.

- 1 You mustn't be rude to your teachers. You should them.
- 2 Lucy gave her parents a and then went to bed.
- 3 Being impolite to others is not behaviour.
- 4 Apart from the, he didn't know anyone at the party.
- 5 She kissed her daughter on the before she left for work.

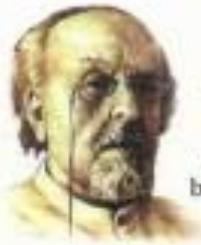
- 5 Now answer the questions in Ex. 3 about your country.

- 6 **Project:** Write a short article for an international school magazine explaining what someone should do to greet people, make small talk or visit people in your country. Use your answers from Ex. 5.

Russians have been exploring space since the 1950s and achieved a number of historic breakthroughs, but it all started much earlier. Three men in particular stand out as space exploration heroes.

Great Minds

Spotlight on Russia learns about the pioneers who led the way to space

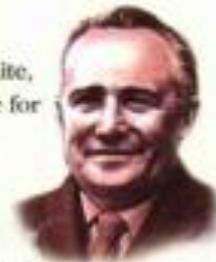


Konstantin Tsiolkovsky (1857-1935)

Tsiolkovsky was known as the father of human space flight. He was a rocket scientist, an inventor and a pioneer in space research. His work contained the designs for rockets with thrusters, airlocks, multi-stage boosters, satellites, space suits and even a system for providing food and air to a space colony. He was a man light years ahead of his time and it is thanks to him that Russia was the first nation to cross the final frontier.

Sergei Korolyov (1906-1966)

He was a scientist and the rocket engineer that put the first satellite, Sputnik 1, into space in 1957. He was also the person responsible for Sputnik 2, putting the dog Laila into space and landing the first probe, Luna 2, on the moon. Most of all, he was the person in charge of the Vostok and Voskhod space programmes which successfully put the first man in space in 1961, allowed the first space walk and led the way for all manned space flights after that. Korolyov was a legend in his own time and in ours.



Yuri Gagarin (1934-1968)

He was the first human to go into space and the first man to orbit the Earth on 12th April 1961 in Vostok 1. The cosmonaut's first and only space flight lasted 108 minutes but will be remembered forever. He became an ambassador for Russia travelling the world and telling people of Russian achievements in space.



DISCUSS

- Would you like to go into space? Why (not)?
- What do you think about space tourism?
- What fields of science should a person study to become a scientist?

ACTIVITY

Choose one of the people in the text and tell your partner about his achievements. Expand this biography to include more details.

CULTURE CORNER

American TV Families

THE SIMPSONS

'The Simpsons' is a very popular TV show, not just in America 0) **▶ but** all over the world. It is about a funny cartoon family from Springfield, USA.

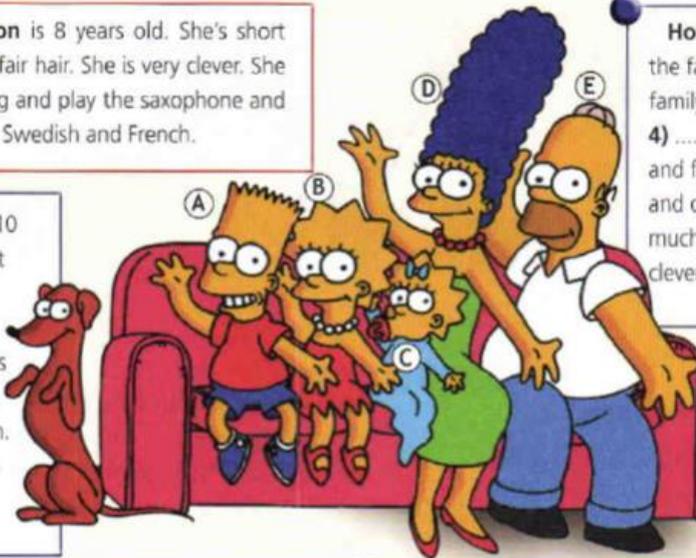
Lisa Simpson is 8 years old. She's short and she's got fair hair. She is very clever. She 1) sing and play the saxophone and she can speak Swedish and French.

Bart Simpson is 10 years old. He is short with fair hair. He is naughty and noisy. He likes comic books and skateboarding. He can speak French. He's 2) two sisters, Lisa and Maggie.

Maggie Simpson is the baby of the family. She is small and she has got fair hair. She can't walk and she can't talk, but she can play the saxophone. She is quiet, friendly 3) very clever.

Homer Simpson is the father of the family. He is 39 years 4) and is tall and fat. He likes eating and drinking very much. He is not very clever, but he's funny.

Marge Simpson is the mother of the family. She is 38 years old. She is tall and slim and 5) hair is blue! She can cook well and she is very patient and kind. She is afraid of flying.



- 1 a) 🎧 Listen to the music. Does it match a cartoon or a quiz?
b) Who are *The Simpsons*? What do they look like? What are they like? Read through and check.
c) Match the pictures to the text.

- 2 🎧 Read the text and fill in the missing words. Listen and check.

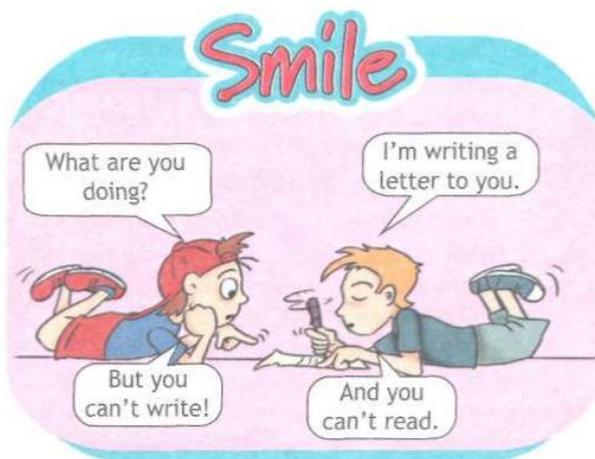
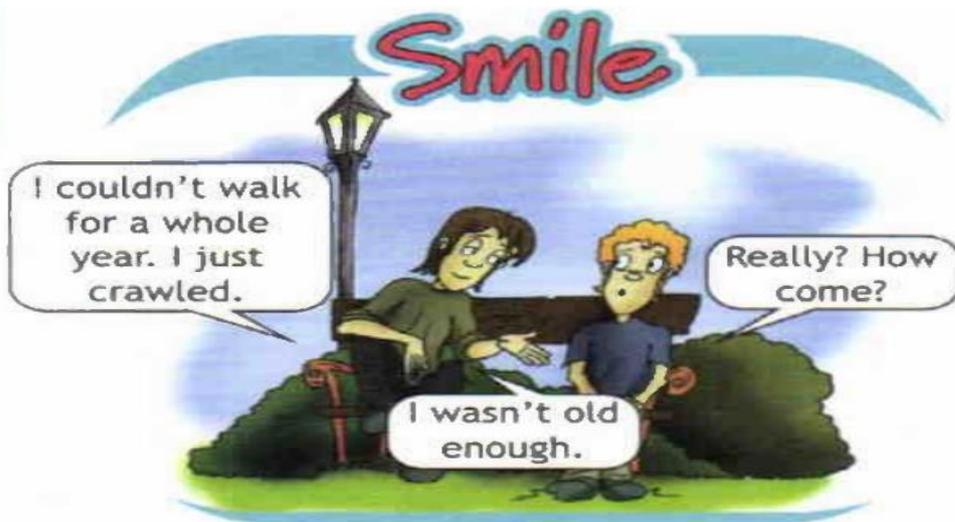
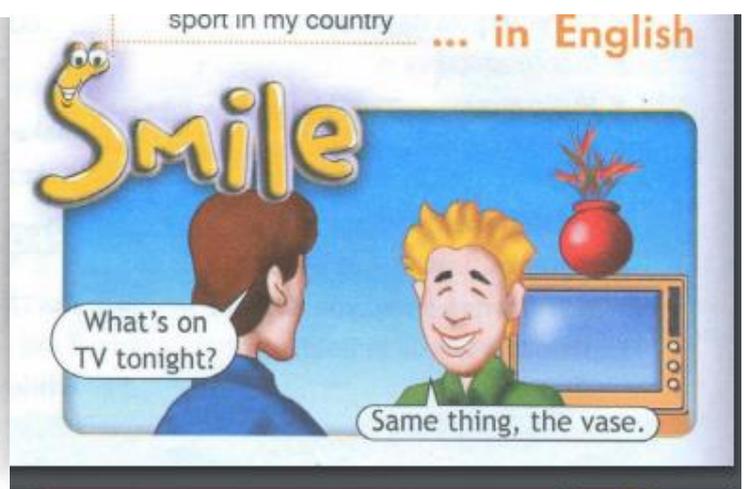
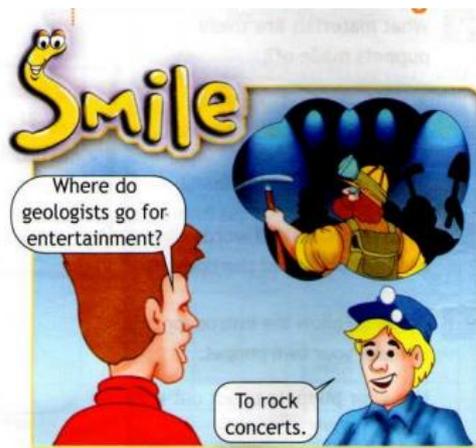
- 3 🗣️🗣️ Talk about the Simpson family. Use: • who • how old • what.

- ▶ A: Who's Bart's father?
B: Homer. How old is he?
A: 39. What is he like? etc

Project

- 4 📄 ICT Portfolio: Make a poster about your favourite TV family in your country. Use the Internet to find pictures and write short descriptions. Use the text above as a model.

Приложение 4

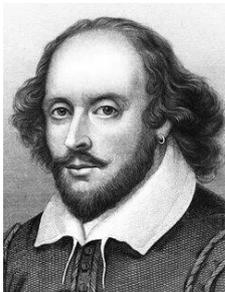


Приложение 5

Exercise 1. Say what these people are famous for.

Example: Agatha Christie is famous for her detective stories.

Songs; stories about Sherlock Holmes; fairy tales; comedies; detective stories; plays.



William Shakespeare	Agatha Christie	Charlie Chaplin	John Lennon	Lewis Carroll
------------------------	--------------------	--------------------	----------------	------------------



Arthur Conan
Doyle

Exercise 2. Read the text and answer the questions:

When was Daniel Defoe born?

What is his most famous novel?

Is the book fully based on the real adventures?

When was the book published?

New vocabulary:

century - век; novel-роман; adventures-приключения; nearly-почти; was based-была основан; a sailor-моряк; desert island-пустынный остров; pot-кувшин; however-однако; contain-содержать; imagination-воображение; published-опубликованный.

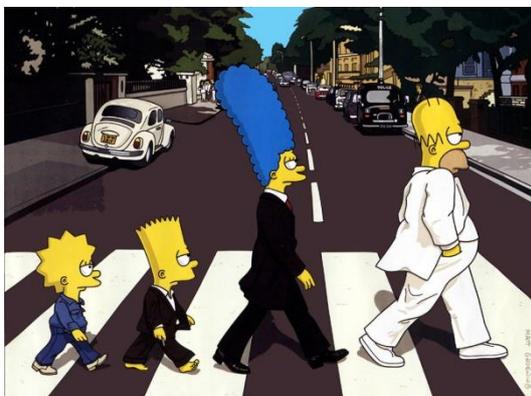
Daniel Defoe (1660—1731) was a famous English writer of the eighteenth century. He wrote his world famous novel "The Life and Strange Surprising Adventures of Robinson Crusoe" when he was nearly 60 years old. The story of Robinson Crusoe was based on the real adventures of a sailor called Alexander Selkirk, who had lived alone for four years on a desert island. The book, however, also contains a lot of incidents from the author's imagination.

When the book was published in 1719, it immediately became popular. Defoe made his story so realistic that everyone believed it. Defoe didn't write his book for children. But every child now knows "Robinson Crusoe», how he learned to catch

goats and to make pots, how he made an umbrella and had hundreds of adventures. Daniel Defoe wrote many other books, but for "Robinson Crusoe" he is called "the father of English prose".

Exercise 3. Match the picture and the information. Tell about these people to your partner.

		<p>William Shakespeare. He was a famous English poet. He is one of the best writers in the world. He wrote "Romeo and Juliet".</p>
		<p>Agatha Christie. She was an English detective story writer. She is the best-selling (самая продаваемая) writer of all time.</p>
		<p>The Beatles. It was the greatest British rock group. The names of the musicians are John Lennon, Paul McCartney, George Harrison and Ringo Starr.</p>
		<p>Elizabeth II. She has been a queen of England for more than 60 years. She has a son Prince Charles and a daughter Princess Anne.</p>
		<p>Charlie Chaplin. He was an American and English comedian actor, film director and composer.</p>



СОГЛАСИЕ

на размещение текста выпускной квалификационной работы обучающегося
В ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева

Я, Гущина Арина Михайловна

(фамилия, имя, отчество)

разрешаю КГПУ им. В.П. Астафьева безвозмездно воспроизводить и размещать (доводить до всеобщего сведения) в полном объеме и по частям написанную мною в рамках выполнения основной профессиональной образовательной программы выпускную квалификационную работу бакалавра / специалиста / магистра / аспиранта

на тему:

Развитие социокультурной компетенции при работе с текстами лингвострановедческого содержания в средней школе

(название работы)

(далее – ВКР) в сети Интернет в ЭБС КГПУ им. В.П. Астафьева, расположенной по адресу [http:// elib.kspu.ru](http://elib.kspu.ru), таким образом, чтобы любое лицо могло получить доступ к ВКР из любого места и в любое время по собственному выбору, в течение всего срока действия исключительного права на ВКР.

Я подтверждаю, что ВКР написана мною лично, в соответствии с правилами академической этики и не нарушает интеллектуальных прав иных лиц.

« 07 » мая 2024 г.
(дата)

(подпись)

Отзыв

на выпускную квалификационную работу
студентки филологического факультета
Гущиной Арины Михайловны
**«Развитие социокультурной компетенции при работе с текстами
лингвострановедческого содержания в средней школе»**

Выпускная квалификационная работа Гущиной А.М. посвящена аспектам преподавания английского языка на этапе основного общего образования во взаимодействии с реалиями страны изучаемого языка и культуры. Особое внимание уделяется роли лингвострановедения как одного из компонентов содержания обучения иностранному языку, рассматриваются психолого-физиологические особенности обучающихся и возникающие на этом этапе проблемы мотивации.

Работа проведена с привлечением справочной литературы и фундаментальных трудов отечественных и зарубежных авторов по данной проблематике и носит аргументированный характер. Особый интерес представляет практическая часть, демонстрирующая возможности использования страноведческого материала в рассматриваемом УМК. В заключении сделаны выводы по всей работе.

В ходе сотрудничества с руководителем А.М. Гущина проявила высокий уровень сформированности общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

Выпускная квалификационная работа Гущиной А.М. вписывается в общий контекст подобного рода исследований, а ее автор заслуживает присвоения искомой квалификации.

Научный руководитель



А.В. Коршунова,
канд. филол. наук,
доцент кафедры
английской филологии



Отчет о проверке

Автор: Гущина Арина Михайловна

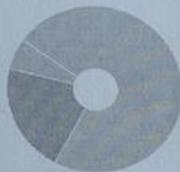
Название документа: вкр гущина арина 22

Проверяющий: Коршунова Аножелика Владимировна

Организация: Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П.Астафьева

федеральное
КРАС

РЕЗУЛЬТАТЫ ПРОВЕРКИ



Совпадения:
21,49%

Оригинальность:
72,52%

Цитирование:
5,99%

Самоцитирование:
0%

«Совпадения», «Цитирование», «Самоцитирование», «Оригинальность» являются отдельными показателями, отображаются в процентах и в сумме дают 100%, что соответствует проверенному тексту документа.

Проверено: 82,45% текста документа, исключено из проверки: 17,55% текста документа, Разделы, отключенные пользователем: Титульный лист, Содержание, Библиография, Приложение

- Совпадения — фрагменты проверяемого текста, полностью или частично сходные с найденными источниками, за исключением фрагментов, которые система отнесла к цитированию или самоцитированию. Показатель «Совпадения» — это доля фрагментов проверяемого текста, отнесенных к совпадениям, в общем объеме текста.
- Самоцитирование — фрагменты проверяемого текста, совпадающие или почти совпадающие с фрагментом текста источника, автором или соавтором которого является автор проверяемого документа. Показатель «Самоцитирование» — это доля фрагментов текста, отнесенных к самоцитированию, в общем объеме текста.
- Цитирование — фрагменты проверяемого текста, которые не являются авторскими, но которые система отнесла к корректно оформленным. К цитированию относятся также шаблонные фразы, библиографические фрагменты текста, найденные модулем поиска «СПС Гарант: нормативно-правовая документация». Показатель «Цитирование» — это доля фрагментов проверяемого текста, отнесенных к цитированию, в общем объеме текста.
- Текстовое пересечение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.
- Источник — документ, проиндексированный в системе и содержащийся в модуле поиска, по которому проводится проверка.
- Оригинальный текст — фрагменты проверяемого текста, не обнаруженные ни в одном источнике и не отмеченные ни одним из модулей поиска. Показатель «Оригинальность» — это доля фрагментов проверяемого текста, отнесенных к оригинальному тексту, в общем объеме текста.

Обращаем Ваше внимание, что система находит текстовые совпадения проверяемого документа с проиндексированными в системе источниками. При этом система является вспомогательным инструментом, определение корректности и правомерности совпадений или цитирований, а также авторства текстовых фрагментов проверяемого документа остается в компетенции проверяющего.

ИНФОРМАЦИЯ О ДОКУМЕНТЕ

Номер документа: 160

Тип документа: Выпускная квалификационная работа

Дата проверки: 10.06.2024 19:10:18

Дата корректировки: Нет

Комментарий: не указано

Количество страниц: 49

Символов в тексте: 69834

Слов в тексте: 8283

Число предложений: 2317

Научный руководитель: Коршунова А.В.